

## TERMINĀĻU NOMAS NOTEIKUMI

Spēkā no 20.08.2018.

### 1. TERMINI

**Cenrādis** – dokuments, kurā noteiktas maksas par Pakalpojumu sniedzēja pakalpojumiem un darbībām.

**Darba diena** – diena, kad Pakalpojumu sniedzējs veic savu darbību.

**Karte** – elektronisku norēķinu metode, ar kuras palīdzību kartes lietotājs var uzsākt maksājumu par precēm vai pakalpojumiem vai jebkuru citu atļautu operāciju Terminālī.

**Personas datu apstrādes principi** – personas datu apstrādes pamatprincipi Bankā, kas ir pieejami kā atsevišķs dokuments vai Vispārējos darījumu noteikumos iestrādātā veidā.

**Konts** – Līgumā norādītais Tirgotāja norēķinu konts.

**Līgums** – Tirgotāja un Pakalpojumu sniedzēja starpā noslēgtais termināļu nomas līgums par Termināļa nomu kopā ar Termināļu nomas noteikumiem un visiem tā pielikumiem.

**Nomas maksa** – Līgumā noteikta fiksēta maksa, ko Tirgotājs maksā Pakalpojumu sniedzējam par Termināļu lietošanu. Nomas maksā nav iekļauts pievienotās vērtības nodoklis (PVN), kas tiks pieskaitīts Nomas maksai un kas Tirgotājam jāmaksā Pakalpojumu sniedzējam apmērā, kas aprēķināts saskaņā ar Pakalpojumu sniedzēja reģistrācijas valstī spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem. Līgumā norādītā Nomas maksa ir maksa, kas jāmaksā par vienu Termināli.

**Pakalpojumu sniedzējs** – „Swedbank” AS, reģ. nr. 40003074764, juridiskā adrese: Balasta dambis 15, Rīga, Latvija, LV-1048.

**Terminālis** – Līgumā norādītā ierīce, ar kuras palīdzību kartes lietotājs, izmantojot Karti, var dot rīkojumu uzsākt maksājumu par precēm vai pakalpojumiem vai jebkuru citu atļautu operāciju Terminālī.

**Tirgotājs** – juridiska vai fiziska persona, ar kuru Pakalpojumu sniedzējs ir noslēdzis Līgumu.

**Tirdzniecības vieta** – Līgumā noteikta tirdzniecības vieta, kurā Tirgotājs pārdod preces un/vai pakalpojumus.

**Vispārējie darījumu noteikumi** – dokuments, kurā noteikti Pakalpojumu sniedzēja vispārējie noteikumi un nosacījumi.

### 2. LĪGUMA PRIEKŠMETS

2.1. Šis Līgums regulē Pakalpojumu sniedzēja un Tirgotāja starpā pastāvošās attiecības attiecībā uz Termināļa nomu un citiem ar iepriekšminēto saistītajiem apstākļiem.

2.2. Termināļa izmantošanas priekšnoteikums ir Tirgotāja un Pakalpojumu sniedzēja grupas uzņēmuma starpā noslēgts spēkā esošs Līgums par norēķinu karšu pieņemšanu.

2.3. Pakalpojumu sniedzējs piešķir Termināļu lietošanas tiesības un Tirgotājs pieņem Termināļus lietošanā atbilstoši Līgumā noteiktajam. Informācija par katru Tirgotāja Tirdzniecības vietā izmantoto Termināli ir norādīta Līgumā un Termināļa pieņemšanas – nodošanas aktā, kas ir Līguma neatņemama sastāvdaļa.

2.4. Termināļa nomas periods ir norādīts Līgumā.

### 3. PAKALPOJUMU SNIEDZĒJA TERMINĀĻA MĒRĶIS UN NODOŠANA

3.1. Tirgotājs Termināli drīkst izmantot tikai tam, lai nodrošinātu Kartes lietotājam iespēju uzsākt maksājumu par precēm vai pakalpojumiem vai jebkuru citu atļautu operāciju Terminālī atbilstoši Termināļu nomas noteikumiem un saskaņā ar kārtību, kas noteikta Tirgotāja un Pakalpojumu sniedzēja grupas uzņēmuma starpā noslēgtajā Līgumā par norēķinu karšu pieņemšanu un Termināļa lietošanas rokasgrāmatā. Termināļa lietošanas rokasgrāmata ir šī Līguma neatņemama sastāvdaļa.

3.2. Parakstot Termināļa pieņemšanas – nodošanas aktu, Tirgotājs apstiprina, ka a) ir no Pakalpojumu sniedzēja saņēmis Termināli, Terminālis ir labā darba kārtībā, tam nav defekti un tas atbilst tā lietošanas mērķim, b) Tirgotājs ir saņēmis atbilstošu, Termināļa lietošanai nepieciešamo apmācību, un c) Tirgotājs ir saņēmis Termināļa lietošanas rokasgrāmatu, ir iepazinies ar to un apņemas to ievērot. Pakalpojumu sniedzēja vārdā Termināļa pieņemšanas – nodošanas aktu drīkst parakstīt Pakalpojumu sniedzēja norādīta trešā puse.

### 4. TERMINĀĻA UZSTĀDĪŠANA

4.1. Pakalpojumu sniedzējs apņemas ar Tirgotāju iepriekš saskaņotā laikā atbilstoši Līgumā noteiktajam Tirdzniecības vietā uzstādīt Termināli. Pakalpojumu sniedzējs sazinās ar Tirgotāju, lai vienotos par uzstādīšanas datumu 5 (piecu) Darba dienu laikā no a) datuma, kad saskaņā ar 11.1.punktu Tirdzniecības vietai stājas spēkā sākotnējais Līgums, vai b) datuma, kad par to pašu Tirdzniecības vietu tiek grozīts (pārslēgts) Līgums.

4.2. Tirgotājam ir pienākums atļaut Pakalpojumu sniedzējam vai Pakalpojumu sniedzēja nozīmētai trešajai personai veikt uzstādīšanu un nodrošināt:

4.2.1. piekļuvi uzstādīšanas vietai ar Tirgotāju saskaņotā laikā;

4.2.2. Termināļa lietošanai nepieciešamo komunikācijas ierīču / līniju un elektroapgādes pieejamību;

4.2.3. prasību, ko Pakalpojumu sniedzējs noteicis uzstādīšanas telpām, ievērošanu;

4.3. Ja Tirgotājs neizpilda 4.2. punktā noteiktās prasības, Pakalpojumu sniedzējam ir tiesības atteikt Termināļa uzstādīšanu.

### 5. TERMINĀĻA LIETOŠANA UN DROŠĪBA

5.1. Tirgotājam ir pienākums Termināli izmantot ar pienācīgu rūpību un ievērojot Termināļa lietošanas mērķi un nepiešķirt Termināļa lietošanas tiesības nevienai trešajai personai.

5.2. Tirgotājam ir pienākums nodrošināt, ka Termināļa atrašanās vieta Terminālī nenodara nekādu kaitējumu.

5.3. Tirgotājam ir pienākums ievērot visas Pakalpojumu sniedzēja norādes un rīkojumus saistībā ar Termināļa izmantošanu, uzturēšanu un drošību.

5.4. Tirgotājam ir pienākums nodrošināt Termināļa drošību un neaizskaramību un Tirgotājs ir pilnībā atbildīgs par visiem kaitējumiem, kas radušies pietiekamu drošības pasākumu nenoteikšanas dēļ.

5.5. Ja vien Līgumā nav noteikts citādi, Tirgotājs nedrīkst bez Pakalpojumu sniedzēja iepriekšējas piekrišanas mainīt Termināļa atrašanās vietu.

5.6. Tirgotājs bez Pakalpojumu sniedzēja iepriekšējas piekrišanas nedrīkst veikt nekādas izmaiņas Terminālī vai Termināļa programmatūrā ne pats, ne arī atļaut to darīt kādai trešajai personai.

5.7. Tirgotājs sedz visas izmaksas, kas saistītas ar datu pārraidi u.tml., kas nepieciešama Termināļa lietošanai.

5.8. Tirgotājs Līguma ietvaros Termināli drīkst izmantot tikai un vienīgi tādām likumīgām un ētiskām darbībām, kas nekādā veidā nerada kaitējumu Pakalpojumu sniedzēja, Swedbank grupas uzņēmumu, starptautisko karšu organizāciju un/vai citu pušu nemateriālajai vērtībai vai reputācijai.

### 6. TERMINĀĻA UZTURĒŠANA UN DARBĪBAS TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

6.1. Tirgotājam ir pienākums nekavējoties informēt Pakalpojumu sniedzēju par visiem apstākļiem, kas rada vai var radīt bojājumu Terminālī, tai skaitā par apstākļiem, kas var būt nepieciešami Termināļa uzturēšanai vai darbības traucējumu novēršanai.

6.2. Ja Terminālī radušies darbības traucējumi vai tas ir kļuvis nelietojams, vai tā lietošana ir ierobežota saistībā ar komunikācijas tīklu problēmām, Termināli lietot ir aizliegts. Parādoties šādiem defektiem, līdz šo defektu novēršanas brīdim Termināli lietot ir aizliegts.

6.3. Termināļa kārtējās apkopes un darbības traucējumu novēršanu veic Pakalpojumu sniedzējs. Tirgotājs Pakalpojumu sniedzējam atlīdzina visas izmaksas, kas radušās a) jebkuru Tirgotāja un/vai trešo personu darbību un/vai b) Tirgotāja pienākumu neizpildes un/vai c) nepārvaramas varas notikumu rezultātā.

6.4. To, kā novērst Termināļa darbības traucējumus, Pakalpojumu sniedzējs izvēlas pēc saviem ieskatiem, vai nu veicot Termināļa remontu vai nomainot to.

- 6.5. Tirgotājam ir pienākums Pakalpojumu sniedzēja pārstāvim atļaut pieeju Tirdzniecības vietai Termināla stāvokļa izpētei, Termināla kārtējās apkopes veikšanai vai Termināla darbības traucējumu novēršanai.
- 6.6. Pakalpojumu sniedzējam ir pienākums Termināla darbības traucējumu novēršanu uzsākt ne vēlāk kā nākamajā Darba dienā pēc attiecīga paziņojuma saņemšanas no Tirgotāja. Pakalpojumu sniedzējam ir pienākums veikt visas nepieciešamās darbības, lai Termināla darbības traucējumus novērstu pēc iespējas īsākā laikā.
- 6.7. Tirgotājam ir tiesības saņemt sākotnējās konsultācijas par Termināla lietošanu Darba dienās no plkst. 09:00 līdz plkst. 17:00.
- 6.8. Pakalpojumu sniedzēja pārstāvim ir pienākums Tirgotājam uzrādīt izziņu vai citu dokumentu, kas kalpotu par pierādījumu Pakalpojumu sniedzēja pilnvarojumam. Tirgotājam ir pienākums pirms atļaut pieeju Terminālim pārliecināties, vai attiecīgā persona ir pienācīgi pilnvarota, sazinoties ar Pakalpojumu sniedzēju pa Pakalpojumu sniedzēja norādīto tālruna numuru.

## **7. NOMAS MAKSA UN NORĒĶINI**

- 7.1. Tirgotājs Pakalpojumu sniedzēja maksā Līgumā noteikto Nomas maksu un citas maksas, kas norādītas Cenrādī.
- 7.2. Ja vien puses līgumā nav vienojušās citādi un ja Līgumā noteiktais Termināla nomas periods nav konkretizēts vai ja tas ir ilgāks par vienu mēnesi, tad Līgumā noteiktā Nomas maksa ir mēneša maksa. Ja Līgumā noteiktais Termināla nomas periods ir īsāks par vienu mēnesi, tad uz Līgumā noteikto Termināla nomas periodu attiecas Līgumā noteiktā Termināla Nomas maksa.
- 7.3. Ja Līgumā noteiktais Termināla nomas periods nav konkretizēts, tad Nomas maksas aprēķinu pēc šādiem principiem:
- 7.3.1. Ja Terminālis ir uzstādīts Tirdzniecības vietā pirms mēneša 15 (piecpadsmitās) dienas (ieskaitot), tad Nomas maksa par tekošo mēnesi ir jāmaksā pilnā apmērā. Ja Terminālis ir uzstādīts Tirdzniecības vietā pēc mēneša 15 (piecpadsmitās) dienas (neieskaitot), tad Nomas maksa ir jāmaksā no sekojošā mēneša pirmās dienas;
- 7.3.2. Ja Līgums tiek izbeigts vai no tā atkāpjas vai kāda konkrēta Termināla izmantošana tiek pārtraukta pirms tekošā mēneša 15 (piecpadsmitās) dienas (ieskaitot), tad Pakalpojumu sniedzējs Nomas maksu par tekošo mēnesi neaprēķina. Ja Līgums tiek izbeigts vai kāda konkrēta Termināla izmantošana tiek pārtraukta pēc mēneša 15 (piecpadsmitās) dienas (neieskaitot), tad Nomas maksa par tekošo mēnesi ir jāmaksā pilnā apmērā.
- 7.4. Pakalpojumu sniedzējs Nomas maksu par tekošo mēnesi noraksta no Tirgotāja Konta Pakalpojumu sniedzēja noteiktajā debetēšanas datumā. Noslēdzot līgumu, debetēšanas datums ir noteikts katrā mēneša 20. (divdesmitais) datums. Pakalpojumu sniedzējam ir tiesības norakstīt Nomas maksas par Termināla nomu par periodiem, kas ir īsāki par vienu mēnesi, un citas Cenrādī noteiktās maksas uzreiz pēc Termināla nomas perioda beigām vai debetēšanas datumā, kas seko Termināla nomas periodam.
- 7.5. Tirgotājam ir jānodrošina, ka Kontā ir pieejama Nomas maksai un citām maksām atbilstoša pilna summa neatkarīgi no tā, vai debetēšanas datums iekrīt vai neiekrīt Darba dienā.
- 7.6. Pakalpojumu sniedzējs ir tiesīgs bez Tirgotāja atsevišķas piekrišanas bezstrīdus kārtībā, nesaskaņojot to ar Tirgotāju, Nomas maksu un citas summas (tai skaitā soda naudu saskaņā ar 8.3. punktu), kas Tirgotājam jāmaksā Pakalpojumu sniedzējam saskaņā ar šo Līgumu, norakstīt no Konta vai, ja Kontā esošie līdzekļi nav pietiekami, tad no jebkura cita Tirgotāja konta pie Pakalpojumu sniedzēja, nepieciešamības gadījumā veicot attiecīgās naudas summas konvertāciju saskaņā ar Pakalpojumu sniedzēja noteikto konvertācijas dienā spēkā esošo valūtas kursu. Šīs Tirgotāja piešķirtās tiesības Tirgotājs nedrīkst anulēt.
- 7.7. Pakalpojumu sniedzējs rēķinu izsniedz ne vēlāk kā 10 (desmit) kalendāro dienu laikā no Nomas maksas un citu maksu debetēšanas mēneša beigām vai arī no Nomas maksas vai citu maksu debetēšanas brīža. Tirgotājam ir pienākums paziņot Pakalpojumu sniedzējam, ja tas nav saņēmis rēķinu iepriekšminētajā termiņā. Parakstot Līgumu, Tirgotājs pauž savu piekrišanu saņemt rēķinus Swedbank Internetbankā. Tirgotājs rēķinu saņemšanas kanālu var mainīt, iesniedzot Pakalpojumu sniedzējam attiecīgu lūgumu.

## **8. TERMINĀLA ATGRIEŠANA UN ATBILDĪBA**

- 8.1. Tirgotājam ir pienākums atgriezt Termināli (Termināļus) Pakalpojumu sniedzējam 2 (divu) Darba dienu laikā no Līguma beigu vai pārtraukšanas datuma vai visu vai konkrētā Termināla nomas perioda beigu datuma.
- 8.2. Terminālis (Termināļus) jāatgriež Pakalpojumu sniedzējam tādā pašā stāvoklī, kādi tie bija to uzstādīšanas brīdī, ņemot vērā parasto nolietojumu.
- 8.3. Tirgotājam ir pienākums Pakalpojumu sniedzējam samaksāt sodanādu, kas atbilst Termināla pieņemšanas – nodošanas aktā norādītajai Termināla vērtībai, ja Tirgotājs Termināli Pakalpojumu sniedzējam neatgriež saskaņā ar Līgumu ilgāk par 14 (četrpadsmit) dienām vai ja Terminālis neatbilst Termināla nomas noteikumiem (piemēram, Terminālis ir gājis bojā, kļuvis nelietojams vai ir citā veidā bojāts).
- 8.4. Pakalpojumu sniedzējs neuzņemas nekādu atbildību par sekām, kas radušās komunikāciju tīklu vai citu Termināla pienācīgai darbībai nepieciešamo pakalpojumu (elektroapgāde u.tml.) problēmu rezultātā.
- 8.5. Ja Tirgotāja kontā esošie līdzekļi nav pietiekami Nomas maksas un/vai citu saskaņā ar Līgumu maksājamo summu norakstīšanai, tad Pakalpojumu sniedzējs ir tiesīgs aprēķināt soda procentus (soda naudu) par neatļautu debeta atlikumu vai kavēto summu Cenrādī noteiktajā procentu aprēķinam piemērojamajā apmērā.
- 8.6. Pakalpojumu sniedzējs ir atbildīgs tikai par tiešiem materiāliem zaudējumiem, kas radušies Pakalpojumu sniedzēja vainas dēļ.

## **9. LĪGUMA GROZĪJUMI**

- 9.1. Pakalpojumu sniedzējam ir tiesības vienpusēji grozīt Līgumu, paziņojot Tirgotājam par iecerētajiem grozījumiem Pakalpojumu sniedzēja noteiktajā kārtībā vismaz 1 (vienu) mēnesi iepriekš.
- 9.2. Ja Tirgotājs nepiekrīt Līguma grozījumiem, Tirgotājam ir tiesības no Līguma atkāpties Līguma 9.1. punktā norādītajā termiņā.
- 9.3. Ja Tirgotājs no Līguma nav atkāpies Līguma 9.1. punktā minētajā termiņā, tiek uzskatīts, ka Tirgotājs grozījumiem piekrīt.

## **10. KONFIDENCIALITĀTE**

- 10.1. Puse bez otras puses iepriekšējas rakstiskas piekrišanas nedrīkst nevienai trešajai personai izpaust konfidenciālu informāciju. Šī Līguma ietvaros konfidenciāla informācija nozīmē ar Līgumu saistītās drošības prasības, tehniskos datus, un visu citu informāciju, pieredzi, zinātību un komercnoslēpumus, kas saistīti ar otras puses darbību.
- 10.2. Tirgotājam ir pienākums nodrošināt konfidencialās informācijas drošību un tas ir atbildīgs par visiem zaudējumiem, kaitējumu un/vai soda naudām Pakalpojumu sniedzējam saistībā ar to, ka Tirgotājs nav noteicis un ieviesis pietiekamus drošības pasākumus un/vai ir izpaudis konfidenciālu informāciju.
- 10.3. Puses konfidenciālo informāciju drīkst izpaust trešajām personām tikai tad, ja to nosaka Pakalpojumu sniedzēja reģistrācijas valstī spēkā esošie normatīvie akti. Pakalpojumu sniedzējam ir tiesības izpaust konfidenciālo informāciju trešajai personai atbilstoši Pakalpojumu sniedzēja Vispārējos darījumu noteikumos un Personas datu apstrādes principos paredzētajam un/vai ja to pieprasa starptautiskā karšu organizācija.

## **11. LĪGUMA SPĒKĀ ESAMĪBA UN PĀRTRAUKŠANA**

- 11.1. Līgums attiecībā uz Tirdzniecības vietu sākotnēji stājas spēkā un ir pusēm saistošs no 3. (trešās) Darba dienas pēc Līguma parakstīšanas/apstiprināšanas, ja Pakalpojumu sniedzēja veikta atbilstības pārbaude pēc sākotnējās Līguma parakstīšanas ir pozitīva, proti, ja Pakalpojumu sniedzējs nav Tirgotāju informējis par negatīvu rezultātu. Pakalpojumu sniedzējs atbilstības pārbaudi veic 3 (trīs) Darba dienu laikā pēc sākotnējā Līguma parakstīšanas un informē Tirgotāju par to, ja atbilstības pārbaudes rezultāts ir negatīvs. Ja atbilstības pārbaudes rezultāts ir negatīvs, Līgums zaudē spēku.
- 11.2. Līgums ir spēkā uz Līgumā noteikto termiņu.
- 11.3. Puses ir tiesīgas vienpusēji atkāpties no Līguma, par to rakstiski brīdinot otru pusi vismaz 1 (vienu) mēnesi iepriekš.
- 11.4. Ja puse nepilda savas Līgumā noteiktās saistības, tad cietusī puse ir tiesīga Līgumu pārtraukt nekavējoties, par to paziņojot otrai pusei.
- 11.5. Pakalpojumu sniedzējam ir tiesības pilnībā vai daļēji nekavējoties vienpusēji apturēt vai pārtraukt Līguma darbību, paziņojot par to Tirgotājam Pakalpojumu sniedzēja noteiktajā veidā, ja:
- 11.5.1. Tirgotājs Pakalpojumu sniedzējam ir iesniedzis nepatiesu informāciju;

- 11.5.2. Tirgotājs nepilda citus savus Līgumā noteiktos pienākumus vai pārkāpj citu ar Pakalpojumu sniedzēju vai Pakalpojumu sniedzēja grupas uzņēmumu noslēgtu līgumu;
- 11.5.3. Tirgotājs 2 (divus) mēnešus pēc kārtas nesamaksā Nomas maksu vai Nomas maksas kavējuma summa pārsniedz summu, kas atbilst 2 (divu) mēnešu Nomas maksai vai lielākai summai;
- 11.5.4. Tirgotājs Pakalpojumu sniedzēja ieskatā ir iesaistīts pretlikumīgās darbībās;
- 11.5.5. ir iestājušies apstākļi vai notikums (piemēram, gaidāma maksātnespēja, bankrota vai likvidācijas process), kurus Pakalpojumu sniedzējs pamatoti uzskata par tādiem, kas var kavēt Pakalpojumu sniedzēja tiesību realizēšanu attiecībā uz Tirgotāju vai kā rezultātā var iestāties no Līguma izrietošo Tirgotāja saistību un pienākumu neizpilde;
- 11.5.6. iestājas citi Pakalpojumu sniedzēja Vispārējos darījumu noteikumos noteiktie gadījumi;
- 11.5.7. Tirgotāja un Pakalpojumu sniedzēja grupas uzņēmuma starpā noslēgtais Līgums par norēķinu karšu pieņemšanu pilnībā vai daļēji tiek apturēts vai izbeigts.
- 11.6. Ja Pakalpojumu sniedzējam saskaņā ar Līgumu rodas tiesības veikt Līguma darbības apturēšanas un/vai pārtraukšanas pasākumus, tad Pakalpojumu sniedzējs ir tiesīgs izvēlēties šādu pasākumu piemērošanu pēc saviem ieskatiem.
- 11.7. Uzskatāms, ka Līguma darbība ir izbeigusies, ja visi Tirgotāja nomātie Termināļi Līgumā noteiktajā kārtībā ir atgriezti Pakalpojumu sniedzējam.
- 11.8. Ne Līguma termiņa iztecējums, ne Līguma pārtraukšana neietekmē mantiska rakstura prasījumu, kas saskaņā ar Līgumu radušies pirms Līguma termiņa iztecējuma vai pārtraukšanas, piedziņu vai izpildīšanas pienākumu.

## **12. DAŽĀDI JAUTĀJUMI**

- 12.1. Jebkurš strīds, nesaskaņa vai prasība, kas izriet no šī Līguma, skar šo Līgumu, šī Līguma grozīšanu, pārkāpšanu, izbeigšanu, likumību, spēkā esamību vai iztulkošanu (interpretāciju), tiek risināts sarunu ceļā. Ja puses nevar atrisināt strīdu sarunu ceļā, tas tiek izšķirts pēc prasītāja izvēles tiesā saskaņā ar Pakalpojumu sniedzēja reģistrācijas valsts normatīvajos aktos paredzēto kārtību.
- 12.2. Pušu starpā pastāvošās tiesiskās attiecības regulē Pakalpojumu sniedzēja reģistrācijas valsts normatīvie akti.
- 12.3. Tirgotājs apņemas nekavējoties paziņot Pakalpojumu sniedzējam par jebkurām Tirgotāja īpašnieku sastāva izmaiņām par vairāk kā 10% (desmit procentiem), Tirgotāja galīgā mātes uzņēmuma maiņu un par jebkuriem nākotnē sagaidāmiem apstākļiem, kas varētu kavēt no Līguma izrietošo pienākumu pilnā mērā izpildi.
- 12.4. Pakalpojumu sniedzējam ir tiesības bez Tirgotāja atsevišķas piekrišanas savas Līgumā noteiktās tiesības un/vai pienākumus pilnībā vai daļēji nodot trešajai personai un pārdot Termināļus trešajai personai.
- 12.5. Tirgotājam nav tiesības savas Līgumā noteiktās tiesības pilnībā vai daļēji nodot trešajai personai, rakstiski nesaskaņojot to ar Pakalpojumu sniedzēju.
- 12.6. Pakalpojumu sniedzējam ir tiesības izmantot trešās personas savu Līgumā noteikto tiesību realizēšanai un pienākumu izpildei.
- 12.7. Visos šajā Līgumā neatrunātajos jautājumos piemērojami Pakalpojumu sniedzēja Vispārējie darījumu noteikumi, Cenrādis un Personas datu apstrādes principi, kas ir šī Līguma neatņemama sastāvdaļa. Iepriekšminētie dokumenti Tirgotājam ir pieejami Pakalpojumu sniedzēja mājaslapā [www.swedbank.lv](http://www.swedbank.lv) un Pakalpojumu sniedzēja klientu apkalpošanas struktūrvienībās.
- 12.8. Parakstot Līgumu Tirgotājs apliecina, ka ir iepazinies ar visiem Termināļu nomas noteikumos minētajiem dokumentiem (tai skaitā 12.7. punktā minētajiem dokumentiem) un apņemas tos ievērot.